

**Szerkesztési iroda:**  
Nagybecskerek Zápolya-  
utca 1., hová a lap szel-  
lemi részét illető min-  
den közlemény intézendő.

**Kiadóhivatal:**  
Pleitiz Fer. Pál könyv-  
nyomdája Nagybecske-  
rek, Zápolya-u. 1., hová  
a hirdetések, előfizetések  
és a lap szétküldésére  
vonatkozó felszólalások  
intézendők. Telefon 21.

# TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP

Főszerkesztő: dr. Brájer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfal János.

**Előfizetési árak:**  
Egész évre — — 24 K  
Félévre — — — 12 K  
Negyedévre — — — 6 K  
Egyes szám ára 3 fillér.

**Hirdetéseket**  
a kiadóhivatal vesz föl.  
Azonkívül az összes hir-  
:: :: detési irodák :: ::  
Megjelenik **vasár-**  
ünnepek **kivételével**  
mindennap **d. n. 5 órakor**

Nagybecskerek, 1915.

XLIV. évfolyam, 258. szám.

Csütörtök, november 11.

## Győzelmes harcaink az oroszszal.

Budapest, november 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Hivatalos jelentés:

Orosz hadszíntér:

**Kelet-Galiciában Strypa menti harc vonalunk ellen intézett támadások balsikere óta újra csend uralkodik.**

**Czartorysktól nyugatra az oroszok egy áttörési kísérletét német és osztrák-magyar csapatok heves harcok között húsították meg.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, nov. 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 10.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszíntér:

Hindenburg tábornagy hadseregesoortja:

**Rigától nyugatra megállítottuk az oroszok Kaemmern elleni előretörését.**

**Jakobsstadtlól nyugatra támadásra induló jelentékenyebb ellenséges erőket visszavertünk, egy tisztet és 117 főnyi legénységet elfogtunk.**

**Dünaburg előtt az oroszok tegnap tűzérőségük élénkebb tevékenységére szoritkoztak.**

Lipót bajor herceg, tábornagy hadseregesoortja:

**Ujabb esemény nem történt.**

Linsingen tábornok hadseregesoortja:

**Az oroszok egy áttörési kísérletét Rudkánál és ettől északra (Czartorysktól nyugatra) kelet-poroszországi, kurhesseni és osztrák-magyar ezredek megállították. Ellentámadásunk az ellenséget visszavetette állásaiba.**

## Diadalmas előnyomulásunk Szerbiában.

**Kruseváci zsákmányunk 103 ágyu. — A bolgárok rengeteg zsákmánya: 112 ágyu, tizenhatezer fogoly és óriási hadianyag.**

Budapest, november 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés:

Délkeleti hadszíntér:

**Kövess tábornok hadseregének osztrák-magyar csapatai Ivanjicától délnyugatra elfoglalták az erősen megszállott Okolista-magaslatot és az Eidovisten a Jedica-Planina déli nyulványán egy több egymás mögött fekvő lövész-árkokból álló hadállást rohammal vették be.**

**Kraljevóttól délnyugatra német csapatok az Ibar mindkét partján nyomulnak elő.**

**Krusevától délnyugatra elérték az Aleksandrovac körüli területet.**

**A bolgárok az ellenséget Nisnél és Aleksinacnál a déli Morava balpartjára vetették vissza.**

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Budapest, november 10. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától). Szófia, a főhadiszállás jelenti november 8-án:

**November 5-től november 8-ig a kétségbeesett ellenséggel vívott elkeseredett harcok után végleg elfoglaltuk a Morava jobbpartját, valamint Aleksinac, Razani, Nis, Leskovac és Vlasotince városokat és megkezdtük a folyón való átkelést. Az ellenséget üldöztük nyugati irányban.**

**Nis környékén következő zsákmányt számláltunk össze: Egyszázkét ágyu, tizezer fogoly, tiz mozdony, egy léggömb, két rádióállomás és más hadianyag. Leskovácnál huszonnégy mozdonyt, ötvennégy személyszállító vasuti kocsit, kétszázharmincnyégy teherkocsit hadianyaggal és élelmiszerral, nyolcvankét olajkocsit és tiz löszerkocsit zsákmányoltunk.**

**Szövetségeseink a nyugati Morava jobb partját elérték és szakadatlanul üldözik az ellenséget déli irányban.**

**Krusevac vidékén 5000 foglyot ejtettek. Azonkívül a város kórházaiban 1500 sebesültet találtak és nagyszámu mozdonyt, sok vasuti kocsit, teherszállító kocsit, nagymennyiségű élelmiszert és löszert zsákmányoltak.**

**A többi hadszínterről nincs jelenteni való.**

Budapest, november 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 10.

A nagy főhadiszállás jelenti:  
Balkán hadszíntér:  
**Az üldözés mindenütt derekasan előrehalad.**  
A kruseváci hadiszákmány, amint immár meg van állapítva, **103 csaknem általában modern ágyuból, nagytömegű löszerből és hadianyagból áll.**  
Bojadjeff tábornok hadserege **3360 szerb hadifogolyról, 100 Nisben és 12 Leskovácban zsákmányolt ágyuról tesz jelentést.**

## Az olasz háború.

Budapest, november 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Hivatalos jelentés:  
Olasz hadszíntér:  
**Az olasz tüzérség tegnap általában újra élénkebb tevékenységet fejtett ki.**  
**Az ellenségnek a Podera-hadállás déli része, a Zagora, a Piava-szakasz és a Col di Lana elleni támadásait visszavertük.**  
**A Nabresinára ledobott repülőbombák több polgári állásu egyént, köztük egy asszonyt és 3 gyermeket ölt meg.**  
Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

## A nyugati hadszíntér.

Budapest, november 10. A „Torontál“ eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától.) Berlin, nov. 10.

A nagy főhadiszállás jelenti:  
Nyugati hadszíntér:  
**Lényeges esemény nem történt.**

## HIREK.

### A rokkantak Mikulása.

— november 11.

Idestova másfél esztendeje küzdünk a harctéren s itthon a Titánok erejével, spártai önfeláldozással nemzeti nagyságunkért, boldogulásunkért, az elkövetkezendő korok nyugalmaért, békéjéért. A harc és a munka fegyverei diadalt arattak sokszoros tulerón és a magyar erény, a magyar erkölcs, a magyar dicsőség még sohasem ragyogott oly fényesen, mint most a világháború borzalmai között.

A siker, a győzelem az egész nemzeté. A hős katonáké, akik fegyverrel, bátorsággal és hősiességgel a harctéren, derék polgárainké, akik áldozatkészséggel és munkával itthon szolgálták a haza szent ügyét.

A háború esodálatos változásokat mutat a polgári életben. Azt látjuk, hogy ebben az országban minden ember katona. Az élet minden megnyilatkozása a haza szolgálatában zajlik le. Szébb, ideálisabb, áldásosabb altruizmus még nem szállotta meg a népeket, mint most a magyar nemzet minden polgárát.

A munkában, a szórakozásban, a mindennapi élet apró és nagy eseményeiben történelmet csinál a magyar nép. Ragyogóbb, dicsőbb históriát minden idők történeténél. A jövő historikusa, a legendák költője irásának kimeríthetetlen forrását találja a másfél esztendő örökre megmaradó emlékeiben.

Az áldozatkészség esodálatosan szindus bokrétájában új szín jelenik meg ismét, amely a háborús poézis bájos költeménye lesz.

Az ideai Mikulás ugyanis hadiszolgálatba lép, puttonyában az álomország tarka-barka holmijai között az idén a

harctéren megrokkant katonák számára is hoz ajándékot.

Az Augusztá-alap szervezi a háborús Mikulást. Azzal a kéréssel fordul az ország közönségéhez, hogy az idén, amikor a hagyományos Mikulás-ajándékot megvásárolja, gondoljon béna, sánta, kezetlen, lábatlan, vak, nyomorék, rokkant hőseinkre is, mert ezek önfeláldozása szerezte meg nekünk és gyermekeinknek a nyugodalmas Mikulást.

Nines szó nagy áldozatról. Fillérek azok, amelyek az ideai Mikulás útján ajándékot hoznak a rokkantoknak. Az Augusztá-alap ugyanis 10 és 20 filléres művészi kivitelű Mikulás-bélyeget bocsát ki azzal a céllal, hogy aki Mikulás-ajándékot vásárol, ajándékát lássa el Mikulás-bélyeggel. Tíz és husz fillér a kiadási többlet, amivel ajándékunknak történelmi értéket szerzünk és amivel hozzájárulunk a rokkant-alap gyarapításához.

Az Augusztá-alap Mikulás-bélyegének alkalmazása oly módon történik, hogy mindenki, aki ajándékot vásárol, vesz hozzá egy Mikulás-bélyeget is és ráragasztja az ajándéktárgyra, vagy Mikulás-bélyegekké zárja le az ajándékot rejtő csomagokat. Például ékszerre, virágra, cukorkákra vagy hasonló holmira nem alkalmazható a bélyeg, ebben az esetben a dobozt vagy a burkolópapírost ragasztjuk le egy-két Mikulás-bélyeggel. Ilyen módon mindenki adózhat ajándékozása közben a rokkant-ügynek.

Mikulás-bélyeg kapható az Augusztá-alap központi irodájában (Budapest, VII., Károly-körút 3.) De hogy a közönség könnyebben hozzáférjen, az Augusztá-alap azzal a kéréssel fordul minden kereskedőhöz, hogy már most szerezzen be Mikulás-bélyeget az alap központi irodájában. Legelőszérűbb a pénz előre való beküldésével megírni, hány darab 10 és 20 filléres bélyeget küldjön az alap, amelynek irodája postafordultával intézi el a meg-

rendelést. Annak, aki nagyobb mennyiségű bélyeg eladását biztosítja, bizományba is küld Mikulás-bélyeget az Augusztá-alap.

Ugy értesülünk, hogy az Augusztá-alap karácsonyra is bocsát ki ajándék-bélyeget, alkalmat nyújtva ezáltal arra, hogy nemeslelkű, hazafias közönség az önkéntes ajándékadóval hozzájárulhasson a rokkant-ügy megoldásához, a nemzet Háza felépítéséhez.

A Mikulás-bélyeg teljes jövedelmét az Augusztá-alap a Nemzet Háza rokkant-otthon javára fordítja.

— **Házasság.** Dr. Kern Aurél nagybeeskereki kir. törvényszéki jegyző és Ládav Clemi kisasszony, Ládav Kálmán pénzügyi tanácsos leánya folyó évi november hó 20-án d. u. 6 órakor tartják esküvőjüket Nagybeeskereken a „Miaszszonyunkról“ elnevezett apácázárda kápolnájában.

— **A szabadliceum előadása.** Vasárnap délután 4 órakor lesz a kulturegyesület szabadliceumának második előadása, amely alkalommal Perl Mihály, a felső kereskedelmi iskola jeles tanára tart előadást az élelmiszerekről és a drágaságról. Az érdekes előadás főbb pontjai: Az általános drágaság és az ellene való védekezés. — A husról. — A sertés-, marha-, juh- és lóhús. — A fogyasztás ellenségeinknél és általában. — Más élelmiszerek. — Zsir, tej, tojás, burgonya, főzelékfélék stb. — Nem éhezhetnek ki ellenségeink. Az előadás a kaszinótársulat nagytermében lesz s kezdete d. u. 4 órakor.

— **Köszönet.** A nagybeeskereki iskola-gyermekbarát-egylet céljaira adományoztak: dr. Dellimanics Lajos és neje 20 K.

## Schicht-mosás — Hadi-mosás

a legelőszérűbb, legkíméletesebb és leghathatósabb mosási eljárás:

Áztassa be a ruhát „Asszonydicséret“ mosó kivonat oldatban néhány órára, vagy egy éjszakán át. Most pedig már csak kevés szappan — a legjobb Schicht-Szarvas szappan — szükséges még, hogy szép fehérneműt kapjunk.

Megtakarít munkát, időt, pénzt és szappant.

Ominol kiténő szer a kezek tisztításához és surolásnál konyhában és házban.

592-8.2



Mindenütt kapható!

Jankó Ágoston és neje 20 K. a nagybecskereki izraelita nőegylet 30 K. A nemeselekkü adakozóknak ezúton mond hálás köszönetet az egylet elnöksége.

— **A hajóáruforgalom beszüntetése.** A Dunagőzhajós-társaság nagybecskereki ügynöksége közli, hogy az árufelvétel Nagybecskereken, illetőleg Nagybecskerekre beszüntetett.

— **Novemberi szivárvány.** Ritka égi tünemény volt ma reggel látható. Reggel 6 és fél hét óra között a nyugati égbolton ugyanis kettős szivárvány jelent meg. Az egyik tökéletes erős ívben, éles ragyogó szinompájában tündökölt, míg a másik kissé halványabban volt látható. A ritka égi tüneményt, amely felőráig tartott a kora reggeli órák dacára sokan megbámulták s a nép persze nagy kombinációkat fűzött hozzá a háborúval kapcsolatban.

— **Az orvosok munkájának könnyítése.** Egy német orvosi hetilap a nagyközönségnek az orvosokkal szemben való eljárásra tizparancsolat alakjában nagyon megszívlelendő adatokat közöl, melyeket most, tekintettel a háborúra, nagyon aktuális közölni, mivel az orvosok száma egy városokban, mint a községekben gyérebb, azonkívül a hadikórkázakban a sebesültek ellátása folytán nagyon el vannak foglalva. A parancsolatok, melyek betartására a torontali orvosgyűléslet is fölkeri a közönséget, a következők:

1. Az orvost csak akkor hívd, ha komolyabb betegségtől tartasz és ne zaklad minden apró bajért. — 2. Ha bajod megengedi, menj el magad az orvos rendelő-órájába, hogy ezáltal őt egy utól megkíméld. — 3. Ha orvost akarsz hívni, úgy jelentsd be ezt nála reggel, mielőtt hazulról elmegy. — 4. Ne rendeld az orvos látogatását egy bizonyos időpontra, hanem ha csak nem sürgős, rögtöni segélyről van szó — bízd rá, hogy mikor jöjjön. — 5. Ne izend meg az orvosnak, hogy azonnal jöjjön, ha nem sürgős az eset. — 6. Éjjel csak akkor hívd az orvost, ha nagyon sürgős. — 7. Vasárnap csak sürgős szükség esetén hívd az orvost. — 8. Ha azonnal orvosi segély kell, ne küldjél egyszerre több orvos után, hanem először a legközelebbihez. Csak akkor, ha az első, aki után küldtél, nem jöhet, küldj másért. — 9. Ha várod az orvos látogatását, készíts elő mindent, nehogy felesleges időpazarlás legyen. — 10. A rendelőórában se tartóztasd fel hiába az orvost.

— **A Torontalmegyei takarékt- és hitelbank a hozzá bérkezett számos kérdés-köddésre ezúton is szives tudomására hozza t. ügyfeleinek és az érdeklődőknek, hogy a most aláírásra becsátott III. hadikölesönkötvényekre ügyfeleinek készségegel nyújt lombardkölesönt a legmagasabb összegig a lehető legelőnyösebb feltételek mellett.**

A III. hadikölesőre jegyzések nemcsak készpénz ellenében, hanem az intézet szabályainak megfelelő értékpapírok, tehát a korábbi hadikölesönkötvények letétele mellett is lesznek eszközölhetők, mely esetben a jegyzés teljes összegét nyújtjuk lombardkölesönként.

— **Berlini élelmiszerpiac.** A temesvári kereskedelmi és iparkamara többiben felhívta az érdekeltek figyelmét arra, hogy a berlini élelmiszerpiac helyzetéről Sonnenfeld Károly berlini m. kir. kereskedelmi muzeum-levelezőtől szívesen nyerhetnek tájékoztatást. A kamara kerületéből számos esetben fordultak is felvilágosításért az illető muzeum-levelezőhöz, minthogy azonban a levelek Magyarországból Németországba néha csak nagy késedelmekkel érkeznek meg, kívánatosnak látszik, hogy az érdeklődők az esetleges kéréseket táviratilag eszközöljék, nehogy az ügy, mi iránt érdeklődnek, időközben elveszítse aktualitását.

— **A titokzatos szobor.** Ma este ismét szenzációs film kerül bemutatásra a Városi Moziban. A film címe: A titokzatos szobor, amely egy sokat ígérő, páratlan izgalommal teli detektiv drámát rejt. Ezúttal amerikai detektivdrámát fogunk látni, amelyek a legpompásabb detektivdrámák s trükkökben messze fölülmul-

**Diana sósborszesz**

a legerősebb házi szer egy belsőleg cukorra eszpenként, mint külsőleg bedörzsölésre. Hatása fájdalomcsillapító, étvágygerjesztő, frissítő, hűsítő.

**Ára 60 fillér.**

Mindenütt kapható. Mindenütt kapható.

539-50.31

ják a többi detektivhistoriákat. A nagybecskereki közönségnek tehát ma a legérdekesebb mozielőadásra van kilátása.

— **Hősi halált halt torontaliak.** A legújabbban megjelent 295. sz. hivatalos veszteséglistástrom a következő torontaliakról ad hírt:

Hősi halált haltak: Ambrózi Kourád Kisjécsa. — Fodor Mihály Tamásfalva. — Hegyközi Pál Torontálországi. — Kindi János Nagykomlós. — Oláh János Párdány. — Popeszkú János Kunszöllős. — Reichardt Jakab Perjámos. — Wilwert Antal Tamásfalva. (Valamennyien a 61. gy. ezredből.) — Továbbá a 29. gy. ezredből a következők: Becze Ferenc. — Bugár János Perlasz. — Csizina János Petre. — Dobrovicski Béla Györgyháza. — Gutenkust János Katalinfa. — Hrubik Pál Felsőaradi. — Jellies József Tárcs. — Kirit György Cserépalja. — Knezsev József Módos. — Knezsevics Szvetozár Basahid. — Lalits Vitályos Ferdinándfalva. — Lazovits Nikola Cserépalja. — Lemaity Vitályos Pancsova. — Magnes József Tárcs. — Marek János Pancsova. — Marx Jakab Nagyikinda. — Nikolics Vitályos Doleva. — Páger János Kiszombor. — Pau Pál Cserépalja. — Petrovics Péter Kiszombor. — Popov Dusan Beodra. — Ruzsits Lázár Cserépalja. — Stepanov Szlavko Nagyikinda. — Stojcsics Vászta Beresztócz. — Strasser Lőrinc Torontálalmás. — Tipsin Maxa Melence. — Tóth Boldizsár Padé. — Varga Imre Párdány. — Vaszilje Dávid Ujezora. (Megtalt júni 6-ikán mint hadifogoly a 17. sz. hadosztálykórházban Olaszországban.) — Wéber János Bánlak. — Zsivkov Dusan Alibunar. — Azonkívül: Bényei József 37. gyalogezred Zsombolya. — Kispál János 3. sz. vadászszázalaj Hódgyháza. — Komlosán Dargutin 3. sz. vad. zászlóalj Csóka. — Novák Toaker 3. sz. vad. zászlóalj Nagykomlós. (Folytatjuk.)

— **Az Érdekes Ujság háborús albumából** most jelent meg tizenkét gyönyörű képpel a harmadik sorozat. Az első két sorozatnak oly nagy sikere volt, hogy a fizeteket az országban hamarosan szétkapkodták. Miután a képek oly érdekesek és szépek, hogy vetekednek a legművészebb festményekkel, ennek a sorozatnak is meg lesz nagy népszerűsége. A tokba foglalt tizenkét képből álló harmadik sorozat ára, szállítással együtt 2 korona és megrendelhető Az Érdekes Ujság kiadóhivatalánál, V., Vilmos császár-ut 78.

Telefon 130-30

**Hadibiztosítást**

kössön meglepően olcsó feltételek mellett:

Önmaga életére	500	500
nézősnek életére	1000	1000
fiának életére	1000	1000
fiának életére	1000	1000
alkalmazottja életére	1000	1000

a Phoenix biztosító társaságnál. Kötvényei akár a haretéren, akár egyebütt bekövetkezett halálesetre 20 000. — K-jig terjedő összeget biztosítanak.

Rendes, mérsékelt díjszabás. (564-107)  
Orvosi vizsgálat nincsen.  
Biztosítás azonnal hatályba lép.  
Pótdíj nincsen.

Biztosítási díj egyszer és mindenkorra fizetendő. Eddigi hadibiztosítás összege 100,000.000 K.  
Felvilágosítást nyújt és ajánlatokat elfogad a

**Phoenix biztosító társaság**  
**Hadibiztosítási osztálya**  
Budapest, V., Vilmos császár-ut 64. szám.

Telefon 130-30

## LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

### Burián báró tanácskozásai Berlinben.

Budapest, nov. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Berlinből sürgönyzik:

Burián báró külügyminiszter, aki tegnap délelőtt érkezett ide, megérkezése után hosszasan tanácskozott a birodalmi kancellárral. Délután a tanácskozást folytatták. Ma szintén értekeznek. A tanácskozások tárgyát folyóügyek képezik.

### A balkáni hadszíntér.

Budapest, nov. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Athénből sürgönyzik:

A Havas-ügynökség jelenti: A szerb fronton a vellezi-uton a franciák elérték Gratakot. A Krivolak elleni heves bolgár támadásokat visszaverték. A franciák Ghevgelitől északnyugatra folytatták előnyomulásukat.

Ugyancsak a Havas-ügynökség jelenti Cettinjéből:

A hercegovinai fronton és a Drinánál az osztrák magyar csapatok folytatják offenzívájukat.

### Buvárhajónk elsüllyesztett egy nagy olasz gőzöst.

Budapest, nov. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Chiasoból sürgönyzik:

Az Ancona nevű nagy olasz gőzöst, amely 442 uással s hater ezer köbméter áruval Newyork felé haladt, vasárnap egy osztrák-magyar buvárhajó elsüllyesztette. Az utasok közül 270-en megmenekültek, a többi-ől nincs hír.

### Minszk és Wolhinia kiürítése.

Budapest, nov. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Szentpétervárról sürgönyzik:

Az orosz főhadvezér helyettese elrendelte Minszk és Wolhinia kormányzóknak három nap alatt való kiürítését.

### Elsüllyesztett orosz és francia hajók.

Budapest, nov. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk: Berlinből sürgönyzik: A Wolf ügynökség közli:

Buvárhajónk egyike e hó 5-ikén a finn-öbölben az orosz aknakereső osztag vezető hajóját, egy másik buvárhajónk pedig 9-ikén Dünkirchentől északra egy francia torpedónaszádot elsüllyesztett.

### A cár és a trónörökös a fronton.

Budapest, nov. 11. A „Torontál” eredeti távirata. A sajtóbizottság jóváhagyásával jelenti tudósítónk:

Mint Szentpétervárról sürgönyzik, a cár a trónörökössel Czarskojeseloból a frontra utazott.

## Hirdetések.

A párdányi járás főszolgabirójától.  
3875—915. szám. 603—2

### Pályázati hirdetmény.

Torontáldinnyés községben végleg megüresedett és a községi pénztár terhére évi 1200 korona fizetéssel javadalmazott torontáldinnyési **községi irnok-végrehaj-tói állásra** pályázatot hirdetek és felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtnak, hogy képesítésüket és előbbi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt pályázati kérvényüket folyó évi **november hó 30-áig** hivatalomhoz annál inkább nyújtsák be, mert a később érke-zetteket figyelembe venni nem fogom. A szerb nyelv tudása kívánatos.

A választás megtartása iránt később fogok intézkedni.

Párdányban, 1915. évi november hó 4-ikén.

Hertelendy, főszolgabíró.

681. Bvk. 1915. sz. 604—1

### Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. járásbíróság 1914. évi Sp. II. 875/4. számú végzésével megkeresett nagybecskereki kir. járásbírósnak 1914. évi V. 1180. számú végzése folytán Pavlovits Tivadar felsőittelei lakos javára 54 korona

tőkekövetelés és járulékaik erejéig elrendelt biztosítási, kielégítési végrehajtás folytán 1914. évi december hó 9-ik napján lefoglalt, felül-foglalt és 650 koronára becsült ingóságokra az árverés elrendeltetvén, annak felsőittele Pusztá Nagyréti tanyáján leendő megtartására határ-időül **1915. évi november hó 18. napjának délelőtt 9 órája** kitűzetik az 1914. évi 1180/2. sz. a. k. végzés alapján.

Az árverés alá kerülő ingóságok megjelölése: 40 Mm. tengeri, 2 ló, 1 csikó stb.

Nagybecskereken, 1915. évi október hó 26. napján.

Kiss, kir. bir. végrehajtó.

Öregfalu község előljáróságától.  
1250—1915. szám. 602—3

### Árverési hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy **Öregfalu** község **vadászati joga** hat (6) évre és pedig 1916. évi január hó 1-től 1921. évi december hó 31-ig nyilvános szóbeli árverésen folyó évi **november hó 22-én d. e. 10 óra-kor** Öregfalu község-házánál haszonbérbe fog adatni.

Kikiáltási ár: 300\* korona. Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a.

Zárt írásbeli ajánlatok nem fogad-tatnak el.

Az árverési és haszonbéri feltételek a községjegyzői irodában a hivatalos órák alatt betekintheők.

Öregfalu, 1915 november 3-án.

Községi előljáróság.

## Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó eredménnyel végzett fiu heti-fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

## Hirdetések

jutányos árért közöl a

„Torontál“

pol. napilap kiadóhivatala.

# HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

#### Bádogos:

Schmidt Ferenc, Nicky-utca.

#### Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.  
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.  
Magy.—Francia bizt. társ. József fhg-u.  
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.  
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Gabona-tér.

#### Borbély és fodrász:

Ikity Dusán, Hunyadi-utca.  
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

#### Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

#### Cementgyár:

Özv. Göttmann Jakabné és fiai, Kültelek.

#### Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.  
Weinberger K., Hunyadi-u.  
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

#### Divatruház:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.  
Bukovác István, Hunyadi-utca.  
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

#### Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

#### Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca.

#### Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

#### Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

#### Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.  
Kocsis É., Megyeház-utca, a m. kir. posta-  
épülettel szemben.  
Tóth József, Hunyadi-utca.

#### Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

#### Fűszer- és esemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

#### Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

#### Gőzfűrés:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.  
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

#### Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.  
Kollarich Gábor, Melencei-utca.  
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

#### Hálógyár:

Csusner János.

#### Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

#### Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

#### Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

#### Kézműaru-, rövidáruüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.  
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.  
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.  
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

#### Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy és Szepessy, Hunyadi-utca.  
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

#### Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-  
szállodával szemben).

#### Kőművesek:

Hoff N. és társa.  
Mattern Mihály, Juranics-u.

#### Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

#### Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

#### Mészáros és hentes:

Báuerle Testvérek, Városházépület.  
Prokisch Gyula, Hunyadi-utca.

#### Műköszörüs:

Molnár János, Nicky-utca.

#### Női kalapüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

#### Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.  
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

#### Sírkőraktár és szobrászterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

#### Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

#### Szállodák:

Beneth nagyszálloda, Ferencz József-tér.  
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.  
,Pest városához“ c. szálloda, Megyeház-u.

#### Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.  
Schwirtlich Alajos, Aradáci-utca.

#### Téglagyár:

Klein Bernát.

#### Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

#### Tüzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.  
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

#### Urdivatruház:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

#### Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.  
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.  
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

#### Vendéglő, étterem:

Habrich Ferenc, Melencei-u. 29.  
Kovács János, vasuti vendéglő.  
Magyar Király sör-sarnok.  
Marcoin Jenő, Kaszinó-vendéglő.  
Remsing Mátyás, Otthon-sör-sarnok.  
Tóth és Norisán, a nagyhid mellett.

#### Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.